

APPENDIX II

Country: **JAPAN**
 Title of project: **International Institute of Seismology and Earthquake Engineering (Phase II)** PLAN OF EXPENDITURE

GOVERNMENT COUNTERPART CONTRIBUTION
 (In thousands of Yen)
 (Government's academic year begins on 1 September and ends on 31 August)

	<i>Total non-monthly</i>	<i>Total project costs</i>	<i>Estimated cash disbursement</i>					
			1968/69	1969/70	1970/71	1971/72	1972	1973
1. Personal services								
a. Professional staff	572	51,050	9,773	10,432	14,272	16,573		

Sub-total	572	51,050	9,773	10,432	14,272	16,573			
------------------------	-----	--------	-------	--------	--------	--------	--	--	--

* This Appendix is based on the academic year.

附 属 II (続き)

(概算現金支払)

	人月合計	費 用 概 算 計	1963-69	1969-70	1970-71	1971-72
他の職員	672	28,320	5,375	8,449	6,893	7,103
小 計	672	28,320	5,375	8,449	6,893	7,103
人的技術の総計	1,244	19,370	15,648	18,821	21,165	23,676
2. 奨 学 金 渡航費及び生活費 附 帯 費		75,168	16,848	18,144	19,440	20,736
		4,824	1,930	1,447	965	482
小 計		79,992	18,778	19,591	20,405	21,218
3 土地及び建物 観測所用地 (1,000 平方米) 観測所拡張 現建造物の拡張 }		600		600		
		30,200		30,200		
小 計		30,800		30,800		

APPENDIX II (continued)

Estimated cash requirement

	Total man-months	Total project costs	1968/69	1969/70	1970/71	1971/72	1972	19	19
b. Auxiliary staff	672	28,320	5,875	8,449	6,893	7,103			

Sub-total.....	672	28,320	5,875	8,449	6,893	7,103			
Sub-total for all personal services.....	1,244	79,370	15,648	18,881	21,165	23,676			

2. Fellowships

Travel and stipends tuition costs	75,168	16,848	18,144	19,440	20,736				
	4,824	1,930	1,447	965	1,482				
Sub-total.....	79,992.	18,778	19,591	20,405	21,218				

3. Land and buildings

Site for observatory (1,000 sq.m.)	600	-	600	-	-				
Observatory - Extension of present building	30,200	-	30,200	-	-				
Sub-total.....	30,800	-	30,800	-	-				

附 属 Ⅱ （ 続 き ）
（ 概 算 理 金 支 払 ）

	事業費合計	1968~69	1969~70	1970~71	1971~72
4. 備品及び消耗品 備品（預国に附属する）	37,000	6,000	12,000	10,000	9,000
小 計	37,000	6,000	12,000	10,000	9,000
5. 助言活動	8,000	2,000	2,000	2,000	2,000
小 計	8,000	2,000	2,000	2,000	2,000

APPENDIX II (continued)

	Total project costs	Estimated cash disbursement				19	19
		19 68/69	19 69/70	19 70/71	19 71/72		
4. Equipment and supplies							
Equipment (for details see Table 2)	37,000	6,000	12,000	10,000	9,000		
5. Advisory services							
Sub-total.....	37,000	6,000	12,000	10,000	9,000		
	8,000	2,000	2,000	2,000	2,000		
Sub-total.....	8,000	2,000	2,000	2,000	2,000		

附 属 Ⅱ （ 続 き ）

（概算現金支払）

	事業費合計	1968	1969	1970	1971
6 雑 費 米寄勤講師の謝金、職員の研究費及び 調査旅行費、印刷費、ガス代、電燈代、水道代 及び雑時費、臨時費、国連開発計画（特別基金） の精品の取付け及び管理	54,638	11,631	14,040	13,794	15,173
小 計	54,638	11,631	14,040	13,794	15,173
7. 商品の国内輸送と取扱い 輸入と通関 運送・取扱い、保管及びこれに関連した費用 事業場所到着後の保険料		その中に含まれる			
小 計					
8. 記録及び資料		電	書		
小 計					
9. 住居供給		電	書		
小 計					
現物による政府寄与額合計 合衆国ワシントンに換算した現物 による政府寄与合計	289,800	54,057	97,312	67,364	71,067
	805,000	150,158	270,311	187,123	197,405

APPENDIX II (continued)

Estimated cash requirements

	Total project costs	1968/69	1969/70	1970/71	1971/72	1972	19	19
6. Miscellaneous								
Lecture charges and salaries for non-regular staff								
Research and travel expenses of staff								
Publications								
Gas, electricity, water, maintenance								
Contingencies								
Installation and maintenance of UNDP								
(Special fund) equipment								
Sub-total.....	54,638	11,631	14,040	13,794	15,173			
7. Local transport and handling of equipment								
Import and customs clearance								
Transport, handling, storage and related expenses								
Insurance after delivery to the project site								
Sub-total.....	Included under Item 6 above							
8. Records and Information								
Sub-total.....	Pour mémoire							
9. Housing								
Sub-total.....	Pour mémoire							
TOTAL COUNTERPART CONTRIBUTION IN KIND	289,800	54,057	97,312	67,364	71,067			
TOTAL COUNTERPART CONTRIBUTION IN KIND EXPRESSED IN US DOLLAR EQUIVALENT	805,000	150,156	270,311	187,123	197,408			

附 属 Ⅲ

日本国
事業の名称 国際地震工学研修所（オマハ新計画）

政府合計寄与額 *

合衆国ビル相当額

	合 計	1968	1969	不適 用	1970	1971	1972
現金による政府寄与額 1							
現物による政府寄与額 2	805,000	96,350	262,840	183,820	192,470	69,520	
現地運営費に対する寄与額 3	39,500	6,600	7,700	10,100	9,600	5,500	
政府合計寄与額	844,500	102,950	270,540	193,920	202,070	75,020	

1、現金による政府寄与額のビル相当額は（不適用）の国際連合運営為替相場の変動がある際は、自動的に調整される。

2、この金額は、合衆国ビルが360日以内である現行国際連合運営為替相場を計算される。

3、この金額は現在、合衆国ビルが360日以内である国際連合の運営為替相場（国連開発計画（特別基金）に適用される最も有利な法定為替相場に基づく。）で現地通貨によって支払われる。

* この附属は、4月1日に開始し、3月31日終了する会計年度に基づいており、

APPENDIX III

Country: JAPAN
Title of project: International Institute of Seismology and Earthquake Engineering (Phase II)

TOTAL GOVERNMENT CONTRIBUTION *

	Equivalent in US dollars						
	Total	1968/69	1969/70	1970/71	1971/72	1972/73	19
Counterpart contribution in cash ¹		Not applicable					
Counterpart contribution in kind ²	805,000	96,350	262,840	183,820	192,470	69,520	
Contribution towards local operating costs ³	39,500	6,600	7,700	10,100	9,600	5,500	
TOTAL GOVERNMENT CONTRIBUTION	844,500	102,950	270,540	193,920	202,070	75,020	

¹ The dollar equivalent of any amounts covered by the counterpart contribution in cash will automatically be adjusted in case of any change in the United Nations operating rate of exchange of the (not applicable) (currency unit)

² These amounts have been calculated at the prevailing United Nations operating rate of exchange of one US dollar = 360 Japanese Yen (currency)

³ These amounts are payable in Japanese/ the United Nations operating rate of exchange (which is based on the most favourable legal rate of exchange available to the UNDP's special Fund), which at the present time is one US dollar = 360 Japanese Yen. (currency)

* This Appendix is based on the financial year, which runs from 1 April to 31 March

附 属 IV

国 日本国
事業の名称： 国際地震工学研修所（第2期計画）

実 行 順 序

1 予定実施時期及び主要な活動を含む事業計画の簡単な記述

(i) 1968年9月～12月

a) 1968年9月に開始する学年度における普通科課程の
8名及び上級科課程の6名に対する奨学金の授与

b) 1968～1969学年度に就任予定の専門家の募集

(ii) 1968年9月～1969年6月

国連開発計画（特別基金）によつて供給される備品と書籍
のリストの修正及び最終版作成：購入注文書の発行

(iii) 1969年～1971年

毎年1月に次年度の奨学金の発表、毎年6月に奨学金の
授与、実行計画で必要な専門家の募集

1969年5月及び1971年5月に東京で顧問会議の開催

(iv) 1972年8月～1972年12月

最終報告書の準備

APPENDIX IV

Country: JAPAN
 Title of Project: International Institute of Seismology and
 Earthquake Engineering (Phase II)

SCHEDULE OF OPERATIONS

I. BRIEF DESCRIPTION OF WORK PROGRAMME, INCLUDING PLANNED TIMING OF MAJOR OPERATIONS

- (i) September - December 1968
 - (a) Award of eight fellowships for the regular course and six fellowships for the advanced course, during the academic year commencing in September 1968.
 - (b) Recruitment of experts for the posts to be filled during the academic year 1968/69.
- (ii) September 1968 - June 1969
 Revision and finalization of list of equipment and books to be supplied by the UNDP (SF); issue of purchase orders.
- (iii) 1969 - 1971
 Announcement in January of each year of fellowships for subsequent academic year. Award of fellowships in June of each year.
 Recruitment of experts as required by the Plan of Operation.
 Meetings of Consultant Board to be held in Tokyo in May 1969 and May 1971.
- (iv) August 1972 - December 1972
 Preparation of Final Report.

附 属 TV (続き)

専門職員の人員表と奨学金の時期 *

	役 務 月 数	1968	1969	1970	1971	1972
国際募集による専門家						
地 震 学	48	$1\frac{1}{2}$	12	12	12	$10\frac{1}{2}$
地震工学	48	1	12	12	12	11
地震学及び/又は 地震工学 (2人)	12	—	6	6	—	—
上 級 顧 問 (3人)	6	—	3	—	3	—
	114	$2\frac{1}{2}$	33	30	27	$21\frac{1}{2}$
政府側職員						
所 長	48	4	12	12	12	8
地 震 学	280	16	72	72	72	48
地震工学	244	16	48	60	72	48
	572	36	132	144	156	104
奨学金(国連開発計画)						
地震学と地震工学						
(a) 普通科課程	240	32	88	64	40	16
(b) 上級科課程	288	24	72	72	72	48
	528	56	160	136	112	64
奨学金(政府)						
地震学と地震工学						
普通科課程	696	52	160	172	184	128

APPENDIX IV (continued)

II. MANNING TABLE FOR PROFESSIONAL STAFF AND FUNDING OF FELLOWSHIPS

	Months of service	1968	1969	1970	1971	1972	1973	1974
Internationally recruited experts								
Seismology	40	12	12	12	12	10		
Earthquake Engineering	48	1	12	12	12	11		
Seismology and/or Earthquake Eng.	12	-	6	6	-	-		
Senior consultants (3)	(2) 6	-	3	-	2	-		
	114	25	33	30	27	21		

Counterpart staff

Director	48	4	12	12	12	8
Seismology	280	16	72	72	72	48
Earthquake engineering	244	16	48	60	72	48
	572	36	132	144	156	104

Fellowships (UNDP)

Seismology and Earthquake Engineering

(a) Regular course	240	32	88	64	40	16
(b) Advanced course	288	24	72	72	72	48
	528	56	160	136	112	64

Fellowships (Government)

Seismology and Earthquake Engineering

Regular course	696	52	160	172	184	128
----------------	-----	----	-----	-----	-----	-----

* By calendar year

附 属 IV (続き)

III その他の役務及び便益 *

	役 務 目 数	1968	1969	1970	1971	1972
1 非専門職員						
官職又は所属部門						
A 国連開発計画(特別基金)の提供するもの						
1 秘 書	40 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	12	12	12	11
2 運転手	48 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	12	12	12	11
	97	3	24	24	24	22
B 政府の提供するもの						
1. 政府事務職員	336	28	84	84	84	56
2. 技術職員	240	20	60	60	60	40
3. 労務及び一般職員	96	8	24	24	24	16
	672	56	168	168	168	112

2. 土地及び建物

使用開始時期
年 月

地震観測所を新しく建てるための土地(1000平方メートル) 1969年9月

地震観測所を新しく建てるための建物

研修所建物の増築

1969年9月

* 概年による。

APPENDIX IV (continued)

III. OTHER SERVICES AND FACILITIES *

		<i>Months of service</i>						
		1968	1969	1970	1971	1972	1973	1974
1. Non-professional personnel								
Posts or categories								
A. <u>To be provided by the UNDP (SF)</u>								
1. Secretary	48	1	12	12	12	11		
2. Driver	48	1	12	12	12	11		
	97	3	24	24	24	22		
B. <u>To be provided by the Government</u>								
1. Administrative staff	336	28	84	84	84	56		
2. Technical staff	240	20	60	60	60	40		
3. Labour and general services	96	8	24	24	24	16		
	672	56	168	168	168	112		
2. Land and Buildings								
							<i>To be made available</i>	
							<i>Month</i>	<i>Year</i>
Land for new seismological observatory (1,000 sq.m.)							September	1969
Building for new seismological observatory							September	1969
Extension of Institute building								

附 属 IV (続き)

III (続き)

3. 備 品	使用開始時期	
A. 国連開発計画(特別基金)が提供するもの	年	月
アメリカ沿岸測地局標準地震計	1970	12
電気技術 KK 地震計	1970	12
オプトロン型(680)振動試験器	1969	12
図 書	必要に応じ	
最終報告	1972	12

B. 政府が提供するもの

主な項目及び種類(細目は表2表参照)

岩石破壊装置	1968
振動試験器	1970
地震計	1971
記録装置	1969

APPENDIX IV (continued)

III. (continued)

3. Equipment

A. To be provided by the UNDP (SF)

<i>To be made available</i>	
<i>Month</i>	<i>Year</i>
USCGS Standard Seismograph	December 1970
ETL-Seismometer	December 1970
Optron Model "680" vibration tester	December 1969
Books	As required
Final Report	December 1972

B. To be provided by the Government

Major items and categories (for detail see Table 2)

Rock mechanics	1968
Vibration testing	1970
Seismographs	1971
Recording equipment	1969

附 録 IV (続き)

III (続き)

4. その他の役務及び便益

使用開始時期
年 月

1969 /

特別基金の提供するもの

自 動 車

政府の提供するもの

維持費

運営費

軽資及び研修生の国内旅行費

国連開発計画(特別基金)が提供する
備品の運送、保険及び取扱い費

必要に応じ

APPENDIX IV (continued)

III. (continued)

		<i>To be made available</i>	
		<i>Month</i>	<i>Year</i>
4. Other services and facilities			
<u>To be provided by the</u> UNDP(SF)			
Car		January	1969
<u>To be provided by the Government</u>			
Maintenance	)		
Operating costs	)		
Local travel of staff and trainees	)		as required
Transport, insurance and handling costs	)		
of equipment supplied by the UNDP (SF)	)		

附 表 第 1

研修生登録予定 *

普通科課程	65/67	67/70	70/71	71/72	計
国連開発計画(特別基金)	8	6	4	2	20
国連開発計画(技術援助)(1)	4	4	4	4	16
政 府	12	14	15	16	58
小 計	25	24	23	22	94
(1) 上級科課程					
国連開発計画(特別基金)	6	6	6	6	24
政 府	0	0	0	0	0
その他 **	2	2	2	3	9
小 計	8	8	8	9	33
<u>総 計</u>	<u>33</u>	<u>32</u>	<u>31</u>	<u>31</u>	<u>127</u>

(1) 国連開発計画(技術援助)の表示による奨学金に対する数字は、

暫定見積りにすぎない。これが実際に授与されるのは国連開発計画(技術援助計画部)の正規手続により加盟国からの要請を受理して承認された場合に行なわれる

* 学年度による

** 実行計画に記述されていない他の源泉からの費用による研修生という、

Table 1
ENROLMENT SCHEDULE *

	<u>68/69</u>	<u>69/70</u>	<u>70/71</u>	<u>71/72</u>	<u>Total</u>
<u>Regular Course</u>					
UNDP (Special Fund)	8	6	4	2	20
UNDP (Technical Assistance) ⁽¹⁾	4	4	4	4	16
Government	<u>13</u>	<u>14</u>	<u>15</u>	<u>16</u>	<u>58</u>
<u>Sub-total</u>	<u>25</u>	<u>24</u>	<u>23</u>	<u>22</u>	<u>94</u>
<u>Advanced Course</u>	<u>68/69</u>	<u>69/70</u>	<u>70/71</u>	<u>71/72</u>	<u>Total</u>
UNDP (Special Fund)	6	6	6	6	24
Government	0	0	0	0	0
Others **	<u>2</u>	<u>2</u>	<u>2</u>	<u>3</u>	<u>9</u>
<u>Sub-total</u>	<u>8</u>	<u>8</u>	<u>8</u>	<u>9</u>	<u>33</u>
<u>Grand Total</u> <u>=====</u>	<u>33</u>	<u>32</u>	<u>31</u>	<u>31</u>	<u>127</u>

(1) The figures given for fellowships under UNDP (Technical Assistance) are provisional estimates only. Actual awards will be made upon receipt and approval of requests from Member States in accordance with the normal procedures of the UNDP (Technical Assistance Sector).

* By academic year.

** Trainees whose studies will be financed from sources other than those mentioned in the Plan of Operation.

附 表 第 2

備品経費の内訳

政府寄与額 *

（一単位千円）

	合 計	1968/69	1969/70	1970/71	1971/72
岩石速度測定器	3,000	3,000			
建築物振動測定装置	7,000			7,000	
地震計	6,500				6,500
記録装置	11,500		10,000	1,500	
カーブ追跡装置 (A-D)交換機	3,000	3,000			
デ-タ-穿穴機	1,000		1,000		
その他	5,000		1,000	1,500	2,500
合 計	37,000	6,000	12,000	10,000	9,000

* 学年度による

Table 2

BREAKDOWN OF EQUIPMENT EXPENDITURE

Government Contribution*

(In thousands of Japanese Yen)

	<u>TOTAL</u>	1968/69	1969/70	1970/71	1971/72
Rock mechanics	3,000	3,000	-	-	-
Vibration testing	7,000	-	-	7,000	-
Seismographs	6,500	-	-	-	6,500
Recording equipment	11,500	-	10,000	1,500	-
Curve reader (A-D converter)	3,000	3,000	-	-	-
Data puncher	1,000	-	1,000	-	-
Others	5,000	-	1,000	1,500	2,500
<u>TOTAL :</u>	37,000	6,000	12,000	10,000	9,000

国際地震工学研修所に関する国連開発計画の実行計画（第二期計画）

六二〇

（参考）

国際地震工学研修所は、昭和三十七年十月三十一日にニューヨークで署名された国際地震工学研修所を設立するための国際連合特別基金の援助に関する日本国政府と特別基金との間の協定（条約集第一五〇号）に基づき設置され、昭和三十八年九月から昭和四十三年八月までの第一期計画において、開発途上にある国の研修生を対象に地震学及び地震工学の分野で研修訓練を行ってきた。わが国は、第一期計画の成功にかんがみ本研修所の活動を続行させることを決定し、国連開発計画（特別基金が改組、改称されたもの）に対しまして援助を要請したところ承認され、日本国政府、国連開発計画及びその実施機関たるユネスコの間で、この第二期計画に関する合意が成立した。